

31962D1217(02)

136/2892

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

17.12.1962

ODLOČBA SVETA
z dne 4. decembra 1962
o koordinaciji politik o strukturi kmetijstva

SVET EVROPSKE GOSPODARSKE SKUPNOSTI JE

ker obstajajo strukturne pomanjkljivosti na lokalni in regionalni ravni in so strukturne izboljšave mogoče samo ob dejavnem sodelovanju tistih, ki jih to neposredno zadeva; ker so potem-takem za izvajanje strukturne politike odgovorne predvsem države članice;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti, in zlasti člena 43 Pogodbe,

ker pa bi bilo vseeno treba v okviru Skupnosti uvesti ukrepe za spodbujanje naporov za izboljšanje strukture kmetijstva in narediti vse, kar je mogoče, za povečanje gospodarskega potenciala in konkurenčnosti kmetijstva;

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ker koordinacija strukturnih politik držav članic, ki ga izvaja Skupnost, predstavlja sredstvo za usklajevanje takih politik s skupno kmetijsko politiko in z drugimi cilji Skupnosti;

ker mora delovanje in razvoj skupnega trga za kmetijske proizvode spremljati oblikovanje skupne kmetijske politike, katere sestavni del je tudi strukturna politika kmetijstva;

ker koordinacija strukturnih politik zahteva tesno in trajno sodelovanje med državami članicami in Komisijo; ker je to mogoče najbolj učinkovito doseči z ustanovitvijo stalnega odbora, ki bi ga sestavljali predstavniki vsake države članice in katerega predsednik bi bil predstavnik Komisije;

ker je po členu 39(1)(a) in (b) Pogodbe eden od ciljev skupne kmetijske politike povečati produktivnost v kmetijstvu in tako zagotoviti primeren življenjski standard za kmetijsko skupnost, zlasti s povečanjem individualnih zaslužkov oseb, ki se ukvarjajo s kmetijstvom; ker je treba za doseganje teh ciljev v strukturi kmetijstva ohraniti zdrave elemente in odstraniti strukturne pomanjkljivosti;

ker je nujno, da Komisija enkrat letno Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o strukturi, ki podaja celovito stanje razmer v Skupnosti, kar zadeva strukturo kmetijstva in vključuje oceno strukturnih politik držav članic v zvezi s cilji skupne kmetijske politike;

ker je treba pri izvajanju strukturne politike v okviru skupne kmetijske politike upoštevati trende na kmetijskih trgih; ker je posledično nujna tesna koordinacija politike kmetijskih trgov in strukturne politike; ker je, nadalje, bistveno upoštevati, da je struktura kmetijstva tesno povezana z gospodarstvom kot celoto;

ker je torej nujno tako uskladiti strukturno politiko s politiko regionalnega razvoja, kakor tudi, v okviru politike regionalnega razvoja, uvesti dodatne ukrepe, namenjene lažjemu prilagajanju ekonomskim in socialnim trendom;

ker bi bilo treba kot del usklajevanja strukturnih politik uvesti ukrepe, ki bi zagotovili ustrezno in usklajeno izkoriščanje možnosti financiranja, ki jih nudi Skupnost, za namen podpiranja strukture kmetijstva, kjer zadevne možnosti zagotavljajo predvsem Usmerjevalni in jamstveni sklad (za ukrepe, zajete v členih 3(1)(d) in 2(2)(c) Uredbe Sveta št. 25 o financiranju skupne kmetijske politike), Evropski socialni sklad in Evropska investicijska banka;

ker je nujno, da Komisija, ki se pri tem zlasti opira na poročilo o strukturi, Svetu na podlagi člena 43 Pogodbe predloži v sprejem predloge za izboljšanje strukture kmetijstva in omogoči koordinacijo strukturnih politik držav članic;

ker je za usklajevanje strukturnih politik bistvena informiranost o razmerah v državah članicah v zvezi s strukturo kmetijstva in njihovimi kmetijskimi politikami, in zlasti o sprejetih ukrepih za izboljšanje te strukture in tudi o pogojih na regionalni ravni; ker bi morale države članice Komisiji predložiti potrebne informacije;

ker morajo za doseganje učinkovitega usklajevanja strukturnih politik države članice Komisiji predložiti podatke o vseh predlaganih večletnih načrtih in regionalnih programih ter osnutke vseh predlaganih zakonov in drugih predpisov ali, kjer le-ti ne obstajajo v obliki osnutkov, grobe opise predvidenih predpisov;

ker je mogoče zagotoviti učinkovito usklajevanje strukturnih politik držav članic v zvezi s takimi predlogi samo, če je Komisija pooblaščenca, da izrazi svoje mnenje o predlogih, in če mora podati svoje mnenje na zahtevo države članice;

ker koordiniranje strukturnih politik zahteva, predvsem zaradi usklajevanja nacionalne zakonodaje, poznavanje vseh ustreznih veljavnih zakonov in drugih predpisov v državah članicah; ker je zaželeno, da države članice Komisiji predložijo kakršne koli druge potrebne informacije za namene usklajevanja strukturnih politik,

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Zaradi spodbujanja koordinacije strukturnih politik v kmetijstvu in doseganja tesnejšega in bolj trajnostnega sodelovanja med državami članicami in Komisijo, se Komisiji pridruži Stalni odbor za kmetijsko strukturo (v nadaljevanju „Odbor“).

2. Odbor je odgovoren za preučevanje strukturnih politik držav članic skupaj s kakršnimi koli ukrepi in programi za izboljšanje strukture kmetijstva, ki jih le-te predlagajo. Pri tem preučevanju se upošteva medsebojni odnos med strukturno politiko in politiko regionalnega razvoja ter politiko kmetijskih

trgov, in tudi trende na kmetijskih trgih. Odbor je odgovoren za zagotavljanje izmenjave informacij med državami članicami in Komisijo glede zadev v zvezi s strukturno politiko. Komisija se posvetuje z Odborom o problemih v zvezi s strukturo kmetijstva. Odbor pomaga Komisiji pri pripravi dela (a) poročila o strukturi iz člena 2.

3. Odbor sestavljajo predstavniki vsake države članice, predseduje pa mu predstavnik Komisije.

4. Komisija opravlja tajniške storitve za Odbor.

5. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 2

Komisija enkrat letno Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o strukturi, ki vsebuje:

- (a) pregled razmer, kar zadeva strukturo kmetijstva v državah članicah in njihove zadevne politike, skupaj s seznamom sprejetih ukrepov za izvajanje takih politik;
- (b) študijo, ki proučuje naravo, geografsko porazdelitev, obseg in financiranje teh ukrepov, ki se upoštevajo v smislu strukturnih politik držav članic, in ki proučuje tudi učinkovitost takih ukrepov v zvezi s cilji skupne kmetijske politike in dolgoročnimi možnimi trgi, ki se v običajnih okoliščinah lahko pričakujejo za kmetijske proizvode;
- (c) informacije v zvezi z naslednjimi postavkami glede koordinacije politik o strukturi kmetijstva na ravni Skupnosti:
 - (1) sprejeti ukrepi za namen take koordinacije;
 - (2) financiranje, ki ga zagotovi Skupnost;
 - (3) rezultati takih ukrepov in financiranja.

Člen 3

Svet skladno s členom 43 Pogodbe zlasti na podlagi poročila o strukturi, sprejeme potrebne ukrepe za koordinacijo strukturnih politik držav članic. V predlogih za take ukrepe Komisija upošteva obstoječa sredstva financiranja, ki ga zagotavlja Skupnost, pod pogojem, da predlagani ukrepi opravičujejo financiranje iz tega vira ob upoštevanju odločb Sveta v zvezi s financiranjem, ki ga zagotavlja Skupnost.

Člen 4

1. Države članice Komisiji enkrat letno predložijo potrebno dokumentacijo z informacijami za izdelavo poročila o strukturi kmetijstva. Take informacije se nanašajo predvsem na:

- razmere, ki zadevajo strukturo kmetijstva, ob upoštevanju regionalnih pogojev in politik regionalnega razvoja;
- odnos med strukturo kmetijstva in tržnimi politikami;
- naravo, obseg in financiranje ukrepov za strukturno izboljšanje, uvedenih v preteklem letu;
- naravo, obseg in financiranje ukrepov za strukturno izboljšanje, predvidenih za tekoče leto.

2. Po posvetu z Odborom Komisija opredeli obliko, v kateri države članice posredujejo te informacije, in določi datum za njihovo predložitev.

Člen 5

Države članice Komisiji pravočasno predložijo tisto od navedenega, kar vsebuje ukrepe za strukturno izboljšanje:

- do največje možne mere, osnutke predlaganih zakonov in drugih predpisov ali, kjer le-ti ne obstajajo v obliki osnutkov, grobe opise predvidenih določb;
- osnutke večletnih in regionalnih programov.

Člen 6

Komisija

- lahko izrazi mnenje o katerem koli osnutku zakona ali drugega predpisa, večletnem načrtu ali regionalnem programu, ki ji je bil predložen po členu 5;

— izrazi mnenje o tem na zahtevo države članice.

Komisija se v obeh primerih posvetuje z Odborom.

Člen 7

Države članice v treh mesecih od začetka veljavnosti te odločbe, predvsem zaradi usklajevanja nacionalne zakonodaje, Komisiji predložijo podatke o vseh obstoječih zakonih in drugih predpisih v zvezi z izboljšanjem strukture kmetijstva. Brez poseganja v določbe člena 5, se podatki o vseh zakonih in drugih predpisih, sprejetih po tem datumu, predložijo takoj, ko začnejo veljati.

Člen 8

Države članice Komisiji na njeno zahtevo predložijo kakršne koli druge potrebne informacije za namene koordinacije strukturnih politik v kmetijstvu na ravni Skupnosti.

Člen 9

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 4. decembra 1962

Za Svet

Predsednik

E. COLOMBO